

追思胞兄

姚經山逝世廿週年

2002年10月29日-2022年10月29日

音容猶宛在

永在懷念中



寒無一手今盼默再
來限別足天望默賜
暑哀陰分忌夢禱咱
往思陽離日里求們
二腦千錐緬常萬兄
十海古心懷相能弟
年間恨煎您見主緣

胞弟：姚鴻基偕全體親人同泣思

珊丽娜：进博会舞台上“盘”出非遗之美

中新社上海10月28日电 作者 范宇斌 “你看这个结，是不是像一个蒙古包顶，它是团结的象征。”一根普通的丝线，经过缠绕、穿插等步骤后，在上海市“白玉兰纪念奖”获得者、上海市非物质文化遗产“中式服装盘扣制作技艺”代表性传承人珊丽娜的手中变成了一个饱满圆润的结，这就是盘扣艺术。

盘扣也称盘纽，是中国传统服饰的一种纽扣，也是中华服饰文化代表性元素之一。第五届中国国际进口博览会（以下简称“进博会”）即将开幕，珊丽娜近日接受中新社专访，介绍她的盘扣情缘与进博故事。

盘扣与旗袍艺术相连，肇于中原，兴于江南，已有千年历史。“盘扣艺术是传

统与现代的融合创新，是江南文化和海派文化的结晶。”珊丽娜说。

在前三届进博会上，珊丽娜亮相上海非物质文化遗产专题展“非遗客厅”体验区，现场展示盘扣制作技艺。“当时，许多外国记者和嘉宾感到新奇，不少人还跟着我体验了盘扣制作”，她回忆道。

梅兰竹菊、紫砂壶、脸谱……盘扣取材广泛、小巧玲珑，凝聚了手艺人的巧思与技艺，是一种美的展示与追求。

在珊丽娜看来，非物质文化遗产盘扣制作技艺是靠口传心授得以传承，盘扣的魅力在于修心养性，盘扣之美是创作者内心美的一种表现手法。

进博会已举办四届，华



侨华人的积极参与为进博会的成功举办牵线搭桥。作为一名德籍华人，珊丽娜说：“我很幸运是其中一员，能够在进博会上讲好中国故事。”

珊丽娜曾经是一名演

员，1998年她回到中国研究盘扣制作技艺。让她自豪的是，她首创了“花扣”艺术门类，成为盘扣艺术的引领者。

“盘扣是一门独立的艺术，既能观赏，又能实用，

利用盘扣艺术讲好中国故事，更能读懂中国。”珊丽娜说，“进博会就是一座很好的桥梁，不仅是‘引进来’，更是‘走出去’，希望我们优秀的中华文化借此‘出海’，交流互鉴。”

一枚枚小小的盘扣，在珊丽娜的手中越来越时髦。24年来，她倾注了大量的精力和财力，创作了一大批盘扣艺术精品：她凭借157个系列、2418枚盘扣荣获上海大世界基尼斯纪录；她创作盘扣作品“中华崛起系列”，用18件作品讲述中国历史上标志性的事件，盘扣作品《点亮辉煌》被中共一大会址纪念馆永久收藏；她还带着盘扣在上海世博会会上巡展，三次亮相进博会……

一直以来，珊丽娜乐此

不疲地向海外推广盘扣技艺、传播中华文化。“非遗是中华文化符号之一，作为中国唯一的外籍非遗传承人，我希望通过盘扣让海外更多人了解中国、爱上中国。”她说。

盘扣作为鲜明的东方元素，近年来越来越受青睐。“作为传承人，保有不断自我提升的自律和不断突破创新的精神，尤为重要。”珊丽娜说，她给非遗团队制定了百年计划。最近，她还创作完成了“56个民族”盘扣作品，展示中国各民族大团结。

24年来，珊丽娜未曾出售过任何一件精品作品。她说：“未来我想建一座博物馆，展示我创作的所有盘扣作品，向更多人传递中华文化艺术之美。”

西安：进博会是双循环有机连接的重要纽带

中新社上海10月27日电 作者 范宇斌 第五届中国国际进口博览会（以下简称“进博会”）即将开幕，上海市海外经济技术促进会副会长、罗克韦尔自动化（中国）有限公司总裁石安近日接受中新社专访时表示，“进博会是国内国际双循环有机连接的重要纽带，为中外企业提供了很好的交流及资源对接平台，我们很荣幸能参与其中，讲述罗克韦尔自动化在中国的新机遇与新成果。”

罗克韦尔自动化是工业自动化、信息化和数字化转型领域的全球领

先企业之一，1988年进入中国市场。石安是罗克韦尔自动化中国区首位华裔总裁，带领团队积极推动智能制造在中国的落地，支持中国产业的转型升级。

在第四届进博会上，首次参展的罗克韦尔自动化展示了一个由创新技术打造出的智慧生活“小世界”，既有现代化工业园区、风力发电场，也有智能楼宇、绿色出行设施等，以此展现创新技术让智慧生活无处不在。

石安表示，首次参展，他们通过进博会这个重要窗口找到了更多的

合作伙伴、中国企业和行业客户，以创新赋能推动产业颠覆性变革，以价值共创提升企业全球竞争力，助力中国制造业和企业把握双循环新发展格局，探讨合作共赢的更多可能性。

“同时，我们也向各界友人讲述罗克韦尔自动化对跨界创新、数字化转型、智能制造、碳中和等领域的深刻理解与落地成果，赋予企业SEEE（安全、节能、环保、高效）价值，重塑产业价值，加速形成新的生产方式、产业形态和商业模式，推动中国制造业高质量发

展。”石安说。

深耕中国市场30余年，罗克韦尔自动化见证了中国改革开放求新求变的活力。石安说：“在世界大变局中，我们看到了中国制造业跨界升维、加速双循环推动经济贸易等机遇。在中国，我们期待携手伙伴加速推进产业数字化，实现中国乃至世界细分行业新突破，构建新格局。”

作为参与其中的侨界代表，在石安看来，在推动中外经贸往来、中国改革开放的进程中，华侨华人始终扮演着重要的桥梁作用，从资金、技术、

管理、商业网络及跨文化交流等多方面助力中国经济社会发展。事实上，在中国发展的每一个重要阶段，华侨华人勇于担当，从未缺席。

据石安介绍，在即将举办的第五届进博会期间，罗克韦尔自动化将以“引领未来无限可能”为主题，展示这一年来对智慧城市、产业数字化、碳中和、跨界创新等方面的探索与成果，并将携手各行业生态伙伴，举办罗克韦尔自动化智能运维Rockii联盟发布仪式，依托本土力量，共同推动产业数字化转型。

“同时，我们今年更加重视进博会的观展体验，再次升级线上线下沉浸式呈现方式，覆盖衣食住行、生活娱乐各方面，更加真实有趣，也力图带领观众一窥高端楼宇、智慧水务、汽车工厂、制药研发中心等智慧产业园的尖端科技。”石安说。

他表示，引领未来无限可能，罗克韦尔自动化将通过创新的技术、运营、跨界生态等方式赋能，推动产业颠覆性变革和中国制造业的高质量发展，通过绿色智能制造助力中国“双碳”目标，推动中国社会可持续发展。